



# Consent to collect or disclose a child's personal information

## اجازه برای جمع آوری یا افشای اطلاعات شخصی یک کودک

Form  
**1529 FAR**  
FARSI

### Child's details مشخصات کودک

1 Full name  
نام کامل

Family name  
نام خانوادگی

Given names  
نام

Date of birth  
تاریخ تولد

Day / Month / Year  
روز / ماه / سال

### اطلاعات مهم در باره حریم خصوصی

Department of Home Affairs (the Department) (اداره امور کشوری (اداره)) اطلاعات شخصی و اطلاعات حساس را بمنظور انجام وظایف قانونی اش، از جمله تامین پشتیبانی، رفاه و ترتیبات مراقبت از خردسالانی که تحت مراقبت اداره هستند جمع آوری می‌کند. قانون، از جمله Privacy Act 1988 (قانون حریم خصوصی ۱۹۸۸) از اطلاعات شخصی شما محافظت می‌کند. اطلاعات مهمی در باره جمع آوری، کاربری و افشای اطلاعات شخصی شما، شامل اطلاعات حساس (نزد ادارات دیگر و اشخاص ثالث، شامل نهادهای خارجی) در فرم 1442i Privacy notice (اطلاعیه حریم خصوصی) موجود است. فرم 1442i در وبسایت اداره به آدرس [www.homeaffairs.gov.au/allforms/](http://www.homeaffairs.gov.au/allforms/) یا دفاتر اداره در دسترس شما است. شما باید مطمئن شوید که قبل از تکمیل کردن این فرم، فرم 1422i را خوانده و فهمیده‌اید.

اطلاعات بیشتر در وبسایت اداره موجود است  
[www.homeaffairs.gov.au/about/access-accountability/privacy](http://www.homeaffairs.gov.au/about/access-accountability/privacy)

### منظور از این فرم

ممکن است اداره اطلاعات شخصی را نزد مقامات رفاه کودکان ایالتی / خطه‌ای، شامل تامین کنندگان ثالث خدمات که با آن مقامات قرارداد دارند، پلیس، تامین کنندگان خدمات آموزشی، تامین کنندگان خدمات پزشکی، تامین کنندگان خدماتی که با اداره قرارداد دارند و سایر ادارات دولت استرالیا فاش کند تا:

- ترتیبات بهداشتی، تحصیل، مراقبت و رفاه را برای کودکانی که در بازداشتگاه و / یا در جامعه هستند سازمان داده و تحت نظر بگیرد
- کودک آزاری یا غفلت احتمالی از کودکان را پیشگیری / تحقیق کند
- فعالیت‌های مربوط به اجرای قانون را انجام دهد.

هدف از این فرم این است که شما به اداره اجازه دهید تا اطلاعات شخصی را برای اهداف بالا جمع آوری یا فاش کند. شما می‌توانید در هر زمان اجازه تان را پس بگیرید.

Please print this form and complete it in English using a pen and BLOCK LETTERS.

لطفاً این فرم را چاپ کرده و به زبان انگلیسی با خودکار و حروف جدا پر کنید.

### Contact details جزئیات تماس

3 Address for correspondence  
آدرس برای مکاتبه

Postcode  
کد پستی

4 Area code  
کد منطقه

Telephone number  
شماره تلفن

Tick where applicable



هر جا مناسب است علامت بزنید

5 Is this form being completed by a parent/guardian/carer/custodian on behalf of the child?

آیا این فرم توسط یکی از والدین / قیم / مراقب / متولی از جانب کودک پر می‌شود؟

Go to Question 9 and complete the **Consent**  No  
به سوال ۹ بروید و اجازه را تکمیل کنید نه

Yes  
بله

## Consent اجازه

I, hereby consent for  
من، به این وسیله اجازه می‌دهم

the Department of Home Affairs   
که اداره امور کشوری

OR  
یا

(name of other agency/authority)   
(نام اداره / سازمان دیگر)

to disclose the child's (details of information to be disclosed)  
مشخصات کودک (اطلاعاتی که باید افشا شود) را


to  
نزد

the Department of Home Affairs   
اداره امور کشوری

OR  
یا

(name of other agency/authority)   
(نام اداره / سازمان دیگر) افشا کند

**Signature**

امضا

Day    Month    Year  
روز    ماه    سال

Date  
تاریخ

## Parent/guardian/carer/custodian details مشخصات پدر یا مادر / قیم / مراقب / متولی

Full name **6**

نام کامل

Family name  
نام خانوادگی

Given names  
نام

Relationship to the child (eg. parent, guardian, carer, custodian)  
رابطه با کودک (مثلاً پدر یا مادر، قیم، مراقب، متولی) **7**

Name of organisation (if applicable) **8**

نام سازمان (در صورت ارتباط)